

凌云泗城壮族巫调

Lingz Yinz Siq Cingz Bux Laemq Fwen Gyimq



黄兰芬
唐远明
编著



广西民族出版社
GUANGXI MINZU CHUBAN SHE



ISBN 978-7-5363-5517-0



9 787536 355170 >

定价：168.00 元

Lingz Yinz Siq Cingz Bux Laemq Fwen Gyimq

凌云泗城壮族巫调

黄兰芬
唐远明
编著

★ 广西民族出版社
GUANGXI MINZU CHUBANSHE

图书在版编目(CIP)数据

凌云泗城壮族巫调 / 黄兰芬, 唐远明编著. — 南宁: 广西民族出版社, 2009.3

ISBN 978-7-5363-5517-0

I. 凌… II. ①黄…②唐… III. 壮族—民族音乐—凌云县 IV. J607.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 093100 号

凌云泗城壮族巫调

黄兰芬 唐远明 编著

出版发行	广西民族出版社(地址:南宁市桂春路3号 邮政编码:530028)
发行电话	(0771)5523216 5523226 传 真:(0771)5523246
E-mail	CR@gxmzbook.cn
责任编辑	张丹竹 黄 丹
美术策划	朱俊杰
装帧设计	璞 间 何世春
责任校对	莉 莉
壮文校对	黄子义
责任印制	蓝剑凤
印 刷	广西壮族自治区人民政府办公厅印刷厂
规 格	787毫米×1292毫米 1/16
印 张	42
字 数	840千
版 次	2009年3月第1版
印 次	2009年3月第1次印刷
印 数	1~1000册

ISBN 978-7-5363-5517-0 / J·543

定价:168.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社联系调换。

电话:(0771)5523216

《凌云泗城壮族巫调》编委会成员名单

- 总 策 划: 梁世广 岑景蔚 罗楸弋
- 名誉顾问: 陈开枝 罗 红 陈建华
- 顾 问: 范西姆
- 主 任: 岑景蔚
- 副 主 任: 杨桂萍
- 成 员: 向志文 韦善明 陈永明 何杏元
黄兰芬 唐远明 黄子义 梁桂珍
刘剑峰 黄武峰
- 编 著: 黄兰芬 唐远明
- 翻 译: 唐远明 黄子义 黄兰芬
- 音乐审定: 范西姆
- 摄 影: 向志文 肖国权 肖发凌 覃凌洪
黄武峰 岑正鹏

序

危西姆

中国民族音乐是中国民间文化遗产的重要组成部分,保护和传承我国民族音乐遗产一直是民族民间遗产的重点工程,如何合理地开发和保护民族音乐资源,使之形成良性发展趋势,一直是我们共同关注的问题,最近,作为一位民族音乐工作者,为民族音乐的保护传承、弘扬、发展等问题我专访了凌云县文化馆黄兰芬、唐远明两位著名民间歌师,现作如下记述。

经过多年的深入采风和田野考察,黄兰芬、唐远明两位歌师编著的《凌云泗城壮族巫调》即将由广西民族出版社出版发行,全书几十万字,我由衷地感到高兴。我认为这不但是黄、唐两位歌师的人生喜事,也是我区少数民族音乐生活中一件值得庆贺的事情。

凌云泗城壮族巫调音乐是我国罕见的民族民间音乐调子群,共有 72 个调子,如水源洞调、寸化调、冷落调、三宝调、补天调等,歌种繁多、形式多样、韵律独特,这是原生态之声,是大自然赋予凌云泗城壮族人民的天籁,是百色壮族劳动人民在漫长的生活实践中创造的精神文明的一种艺术形态,是凌云泗城壮族人民社会历史、心理素质、文化传统、生活习俗和审美观念在音乐上的反映,这民间音乐瑰宝、音乐素材是壮族千百万首民间歌曲中最优秀、最有代表、最具特色,风格鲜明,突出地方民族性、时代感、艺术性结合完美的歌种,拿来加工、整理、改编与创新成为精品,可走向全国,推向世界。它发源于源远流长的右江句町文化,蕴涵壮、瑶、苗、彝等民族文化精华,有厚重而多元的民族文化神韵。黄兰芬、唐远明两位歌师深入民间,进行深入地收集、挖掘、整理和研究,将这一源远流长从宋朝开始流传至今千年历史整理出来,使壮族音乐文化的瑰宝得以和广大读者见面。

凌云泗城壮族巫调,音乐旋律优美,婉转动听,有的激昂奔放,婉转动听,有的悠柔深沉,沉稳平和,曲调旋律基本稳定。唱词随时即兴编唱,全都是生活语言,民间习俗浓郁,唱巫调,听巫调的人,都是女性代表。属民间信仰与娱乐活动相结合的活动内容,所唱的内容都是日常生活,你一句,我一句唱起来,非常热闹,这也是壮族人民在漫长生活实践中的创造精神文明的一种艺术形态。

黄兰芬、唐远明编著的《凌云泗城壮族巫调》思路清楚,观点明确,论据资料翔实,编辑结构严谨,逻辑性强,文笔流畅,有说服力,音、谱、图、文、像达到要求,图文并茂,内容形式结合完美,可达到出版社出版水平。

归根结底,艺术是属于人民的,属于真、善、美的执着追求者,黄兰芬、唐远明出于对民族民间音乐的热爱,选择与民歌伴终身,克服许多艰难、困苦、坎坷、波折和曲折,一生结合实际地追求与奋斗,这路子并没有错。我坚信,她们再深入生活,继承弘扬民族民间音乐,继续执着耕耘下去,将会为民族艺术的繁荣作出新的贡献。

抢救保护民间文化遗产是繁荣先进文化的重要实践,黄兰芬、唐远明忠厚诚实,善良朴素,给我留下难以忘怀的深刻印象,她们把最优秀的、最有代表性、最具特色的巫调《水源洞》音乐素材来加工整理改编创新,创新是民歌的灵魂。《水源洞》是一首好曲,内容和形式都比较完美,作品的民族性,时代感和艺术性都较好,是一首民间艺术精品。

祝《凌云泗城壮族巫调》早日与读者见面。

2009.3.10

前 言

岑景蔚

我是壮族的后代,我的家乡凌云是桂西的一块“白云山脚走,山高入云霄”的地方。在那山奇水秀的峒场山弄里,居住着勤劳朴实的壮族人。他们世代不断地耕耘,播种、收获,不仅把这穷乡僻壤打扮得处处风光,而且还创造了属于自己的灿烂文化。

凌云古称泗城,历代为州、府、县建制之地,辖域广大,山川灵秀,人物英杰,文化昌明,物产丰富,商贸繁荣,堪称桂西文化重镇,素有“书画之乡”、“满城功名门第”之美誉。

凌云秦时属桂林郡,汉属郁林郡,三国时期属广州统辖的郁林郡,晋代属广州郁林郡的增食县,唐朝属邕管羁縻双城州,宋代属广南西路邕州右江道。宋皇祐五年(公元 1053 年)置泗城州(州治在今下甲汾洲);元代属广西行省田州路军民总管府所辖的泗城州,下辖利州、唐兴州;明朝,泗城州直隶于布政使司,下辖利州、程县、唐兴州、上林长官司、安隆长官司。明洪武六年(公元 1373 年),将州治从汾洲迁到古勘峒(州治在今泗城)。清朝仍称泗城州,顺治十五年(1658 年),晋泗城土州为泗城土府;顺治十八年(1661 年)又称为泗城军民府。清雍正五年(1727 年)改土归流(改除土官、任用流官),正式称为泗城府,隶右江道。乾隆五年(1740 年)置凌云县。

凌云历史悠久,民族民间文化艺术底蕴极为丰富,尤其是民间信仰和宗教文化内容方面,凌云泗城壮族巫调就是其中之一,它来源于生产力低下、医疗卫生落后的古代社会里,盛行于唐、宋、元、明、清直至民国的漫长社会时期,带有浓厚的母系氏族社会痕迹,整个宗教的内容构造非常复杂而深奥,音乐曲调奇特而优美,层次分明,是当前国内较为罕见的一组民族民间宗教音乐曲调群,是原始宗教文化艺术与传统文化艺术相结合的艺术结晶,成为壮族文化中一大重要的文化珍宝。

凌云泗城壮族巫调千年流传至今,反映了古代时期凌云泗城壮族劳动人民的聪明才智,反映了古代凌云泗城壮族人民追求生存、保护生命、爱惜生命的强烈生命意识,也反映了古代凌云泗城的生存环境、生产生活习惯、人物心态、价值取向、伦理道德、审美观念和心理需求。

凌云泗城壮族巫调在凌云泗城壮族的社会发展过程中有着很大的凝聚力，并贯穿于整个凌云泗城壮族的生产生活和习俗之中，始终保持着生生不息的生命力，就是严峻的政治革命时期也未能除掉它的根源，反而使其行踪更加隐蔽，愈演愈神。这是因为它具有丰富多彩的教化内容和优美动听的音乐曲调。这些教化内容和音乐曲调都是来自于丰富多彩的大自然原生态里，尽管它从没有过任何文字记载，但其教化和音乐的魅力已深深地烙印在凌云泗城壮族劳动妇女的心中。

1949年解放后，就“去其糟粕，取其精华”的宗旨，凌云泗城壮族巫调引来不少研究者。凌云泗城壮族巫调的教化内容，特别是巫调音乐得到了不少音乐家和学者的青睐，其音乐旋律曾在上世纪50年代被中央广播电台采用过，后被编入广西民族音乐教材一书，也出现在电影《红男绿女》和最近由广西电影制片厂拍制的《歌谣》电影银幕上，以巫调音乐元素创编的歌曲也多次获奖。

为了抢救泗城壮族巫调这一非物质文化遗产，作为泗城壮族巫调的传人，黄兰芬、唐远明付出了二十多年的艰辛，她们走访了尚存的巫事老人，搜集了大量的故事、传说、图文、实物资料，以此为据，采用原音调古壮字、拼音壮字、国际音标和汉译意等科学方法进行整理，保持了壮族巫调的原来风貌和韵味，终于使千百年口耳相传的泗城壮族巫调变成了文字资料，给人类提供了一份宝贵的壮族巫文化研究范本。

《凌云泗城壮族巫调》将是一部流传于广西凌云县的壮族文化史诗，是凌云壮族社会学、历史学、民俗学、语言学、音乐学等学科研究的难得文献。

《凌云泗城壮族巫调》终于成书出版了，我不敢说有关凌云泗城壮族巫调的研究就完全清楚了。但是本书对凌云泗城壮族巫调的全方位考察，的确对壮族文化的深入研究是有较高的价值的，我们把它辑录成书，也算是对壮族文化研究作出的一点贡献吧！

2009年1月于凌云泗城

凡 例

一、本书依据凌云泗城街上三位壮族巫事者所做的巫事活动内容及六十多位知情老人、巫事崇拜者、宗教人士等所提供的资料进行收集整理而成。

二、本书以保持原生态的内容、原生态的音乐曲调和风格来进行记录编写,不作任何文采加工。

三、本书所收集整理的唱词,是凌云泗城壮族巫调中的主要活动内容的固定唱词,并不是所有的巫事活动唱词。

四、本书唱词部分采用汉字对照壮文读音、标准壮文、国际音标、汉字直译、汉字意译五种形式进行标写,分别是:

第一行,汉字对照壮文读音。

第二行,标准壮文。

第三行,国际音标。

第四行,汉字直译。

第五行,汉字意译。

五、本书音乐曲调的词谱部分采用汉字对照壮文读音、标准壮文、国际音标、汉语意译四种形式进行标写,分别是:

第一行,汉字对照壮文读音。

第二行,标准壮文。

第三行,国际音标。

第四行,汉字意译。

目录

第一章 凌云泗城壮族七十二巫调概览

神秘古老的泗城壮族巫调音乐文化

/ 黄兰芬	(5)
凌云泗城壮族巫调传承谱系	(13)
凌云泗城壮族巫调灵坛诸官员名谱簿	(14)

第二章

(一)凌云泗城壮族巫调神灵背景介绍

1. 更丧	(25)
2. 周弓	(26)
3. 播散交	(27)
4. 可了	(28)
5. 散斋	(29)
6. 合番	(30)
7. 散姓	(31)
8. 散宝	(32)
9. 情皇	(33)
10. 敢花	(34)
11. 岑农	(35)
12. 宣府	(36)
13. 府怨	(37)
14. 诺寿	(38)
15. 冷雾	(40)
16. 文昌	(41)
17. 虽按	(43)
18. 弄受	(44)
19. 足度	(45)

20. 补钟	(46)
21. 归拉	(47)
22. 洪钉倒	(48)
23. 诗贵	(49)
24. 诗线	(51)
25. 卡马拉岁	(52)
26. 补省	(53)
27. 补调	(54)
28. 补蛮	(55)
29. 弄树	(56)
30. 冷朵冷倒	(57)
31. 虽历	(58)
32. 娄拉	(59)
33. 囊议囊摠	(60)
34. 仇娘	(61)
35. 可弄	(63)
36. 诺丈	(64)
37. 马闷	(65)
38. 吉官	(66)
39. 学官	(67)
40. 冷露	(68)
41. 六哄	(69)
42. 棒钉	(70)
43. 合南	(71)
44. 内洪	(72)
45. 拉庙	(73)
46. 寸化	(74)
47. 昌圩	(75)
48. 包努丫名	(76)

49. 茶油	(77)
50. 可卜可旁	(78)
51. 么荣么牙	(79)
52. 虽花浩	(80)
53. 补天	(82)
54. 囊丰	(83)
55. 勒闷	(84)
56. 议皇	(85)
57. 散皇	(86)
58. 西隆林	(87)
59. 议呆老	(88)
60. 相历	(89)
61. 忠易	(90)
62. 拉山	(91)
63. 文庙	(93)
64. 伦累	(94)
65. 伦哥	(95)
66. 乜他	(96)
67. 昌糖	(97)
68. 多地	(98)
69. 巴他端	(99)
70. 拜赖	(100)
71. 弄内	(101)
72. 囊英囊谋	(102)

(二)凌云泗城壮族巫调七十二音乐曲调

1. 更丧	(105)
2. 周弓	(105)
3. 播散交	(106)
4. 可了	(106)

5. 散斋	(107)
6. 合番	(107)
7. 散姓	(108)
8. 散宝	(108)
9. 情皇	(109)
10. 敢花	(110)
11. 岑农	(110)
12. 宣府	(111)
13. 府怨	(111)
14. 诺寿	(112)
15. 冷雾	(112)
16. 文昌	(113)
17. 虽按	(114)
18. 弄受	(114)
19. 足度	(115)
20. 补钟	(116)
21. 归拉	(116)
22. 洪钉倒	(117)
23. 诗贵	(117)
24. 诗线	(118)
25. 卡马拉岁	(118)
26. 补省	(119)
27. 补调	(119)
28. 补蛮	(120)
29. 弄树	(121)
30. 冷朵冷倒	(121)
31. 虽历	(122)
32. 娄拉	(122)
33. 囊宜囊摠	(123)

34. 仇娘	(124)
35. 可弄	(124)
36. 诺丈	(125)
37. 马闷	(125)
38. 吉官	(126)
39. 学官	(127)
40. 冷露	(127)
41. 六哄	(127)
42. 棒钉	(128)
43. 合南	(128)
44. 内洪	(129)
45. 拉庙	(130)
46. 寸化	(130)
47. 昌圩	(131)
48. 包努丫名	(131)
49. 茶油	(132)
50. 可卜可旁	(132)
51. 么荣么牙	(133)
52. 虽花浩	(133)
53. 补天	(134)
54. 囊丰	(134)
55. 勒闷	(135)
56. 议皇	(135)
57. 散皇	(136)
58. 西隆林	(136)
59. 议呆老	(137)
60. 相历	(138)
61. 忠易	(138)
62. 拉山	(139)

63. 文庙	(139)
64. 伦累	(139)
65. 伦哥	(140)
66. 乜他	(141)
67. 昌糖	(141)
68. 多地	(142)
69. 巴他端	(142)
70. 拜赖	(143)
71. 弄内	(143)
72. 囊英囊谋	(144)

第三章 凌云泗城壮族七十二巫调主要活动内容及唱词

凌云泗城壮族巫调神坛的开坛机构成员	(149)
第一节 书他	(152)
一、亥安	(152)
二、发帖清白	(158)
三、议皇登丫	(190)
四、发帖请介呵乱	(200)
五、瓜拾宜关	(216)
六、瓜拾宜东	(230)
七、瓜拾宜弄	(242)
八、瓜拾宜农	(257)
九、隆拾宜塘	(278)
十、隆拾宜么	(310)
十一、瓜拾宜满	(342)
十二、很拾宜楼	(367)
十三、吼户六华	(393)

十四、吼拾宜界化	(400)
十五、很拾宜累	(420)
十六、很拾宜天	(432)
十七、诺东	(458)
十八、罕破肥破发	(463)
十九、瓜播散交	(472)
二十、瓜平瓜便	(483)
二十一、学官点岩	(493)
二十二、吉官点礼	(495)
二十三、瓜求龙	(498)
二十四、吼寸化	(512)
第二节 号混	(532)
第三节 斋磅	(547)
第四节 署混奎混	(579)
第五节 朗问妹	(590)
第六节 欧贯防	(594)
第七节 省命	(607)
第八节 括兰按白	(612)
第九节 求化	(618)
第十节 等乱邕乱	(629)
第十一节 多安	(637)
后记	(641)
凌云泗城壮族巫调资料提供人名单	(644)
参考文献资料	(645)